

Ваши права при принудительном лечении

Информация для лиц моложе 18 лет, нуждающихся в
принудительном психиатрическом лечении



Содержание

Вы имеете право на качественную медицинскую помощь	3
Принудительное лечение согласно LPT	4
Вы имеете право на информацию	6
Кто получает информацию о вас?	7
Вы имеете право на помощника	8
Некоторые права могут быть ограничены	10
Принудительные меры	12
Вы имеете право обжаловать решения	14
Если вы недовольны или у вас есть вопросы	15
Глоссарий и сокращения	16

Эта публикация защищена законом об авторском праве. В случае цитирования необходимо указать источник. Воспроизведение изображений, фотографий и иллюстраций требует разрешения автора.

Публикация доступна в формате PDF на сайте Управления здравоохранения и социального обеспечения. По запросу публикация может быть выпущена в альтернативном формате. Вопросы об альтернативных форматах присылайте по адресу alternativaformat@socialstyrelsen.se

ISBN 978-91-7555-534-8

Артикул 2020-7-6854

Издательство Ätta.45 Tryckeri AB, первое издание, второй тираж, август 2020 г
Фото Johnér Bildbyrå AB, Bildarkivet, Jörgen Wiklund

Люди на фотографиях не имеют отношения к содержанию



Привет!

**Меня зовут Ребекка. Мы не знакомы,
но я хочу тебе кое-что сказать.**

Мой мир рухнул, когда мне было 15. Я была в депрессии,
много пила, дома были ссоры. Мне было 15 лет, а я уже хотела
умереть.

Однажды утром полиция забрала меня на принудительное
лечение.

Многие, наверное, считали меня безнадежной.
Я и сама так думала. Я не доверяла взрослым.

Я не знаю, через что тебе пришлось пройти. Но чувствовать
себя на дне, думать, что все потеряно, плакать и злиться — это
нормально. Боль пройдет, а жизнь останется. Существуют
взрослые, на которых можно положиться.

Не позволяй ситуации, болезни или людям заставить тебя
сдаться. Всё изменится, и однажды ты будешь гордиться тем,
что у тебя получилось выкарабкаться.

Пощупай запястье — у тебя есть пульс, а значит, в тебе есть
жизнь!

Твоя жизнь важна и ценна, в тебе есть сила, смелость и
уникальность. Ты важная часть этого мира. И я в тебя верю!

Обнимаю, Ребекка

Автор и преподаватель

Вы имеете право на качественную медицинскую помощь

Здравоохранение должно быть безопасным и надежным для вас и всех остальных.

Персонал должен иметь соответствующую квалификацию и опыт, а также принимать во внимание то, что лучше для вас, когда вы получаете медицинскую помощь.



Ваши желания не всегда будут соблюдаться, но у вас всегда есть право их высказать.

В каких случаях вас могут определить на принудительное лечение?

Как правило, никто не может лечить вас против вашей воли. Однако это разрешено, если вы соответствуете трем условиям Закона «О принудительном психиатрическом лечении» (LPT).

Речь идет о следующих условиях:

- У вас серьезное психическое расстройство;
- Вам нужно круглосуточное психиатрическое лечение;
- Вы отказались от необходимого вам лечения.

Принудительное лечение в соответствии с ЛРТ

Принудительное лечение в соответствии с ЛРТ назначается, если два разных врача придут к выводу, что вы нуждаетесь в этом на основании положений Закона «О принудительном психиатрическом лечении».

Кто решает, что мне требуется принудительное лечение?

Все может начаться с того, что кто-то из вашего окружения заметит, что вы чувствуете себя очень плохо психически, и поможет вам обратиться за помощью. В некоторых случаях вмешивается полиция.

Чтобы определить, нужно ли вам принудительное лечение, врач осмотрит вас, опишет ваше состояние, расскажет, почему вас нужно госпитализировать против вашей воли, и выпишет справку о госпитализации.

Однако прежде чем вас госпитализируют, другой врач должен осмотреть вас и решить, что необходимо именно это.

Все начинается с лечения в закрытом стационаре

На первых порах принудительного лечения вы будете круглосуточно находиться в закрытом отделении. В некоторых случаях через определенное время вы сможете подать заявление о переходе на принудительное лечение вне стационара. Это означает, что вам не нужно будет находиться в больнице 24 часа в сутки, если вы будете соблюдать правила, установленные врачом. Возможно, вам придется жить в определенном месте, принимать лекарства или посещать терапию.

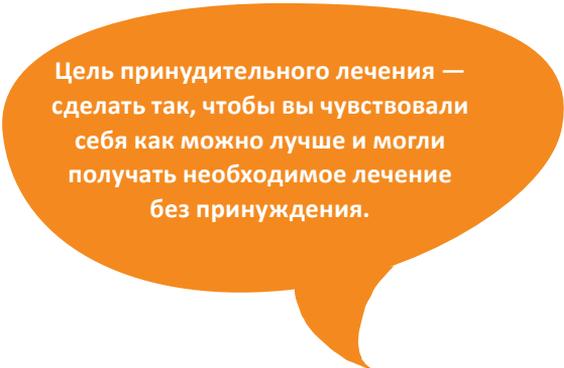
У вас должен быть план лечения

Медицинский персонал должен как можно скорее разработать для вас план лечения. В плане должно быть указано, какое именно лечение вам нужно и как сделать его настолько эффективным, чтобы вам не пришлось снова подвергаться принудительному лечению.

Когда прекращается принудительное лечение?

Врач должен постоянно оценивать, соответствуете ли вы трем условиям, необходимым для принудительного лечения. Если какое-либо из условий не соблюдается, то принудительное лечение должно быть прекращено.

Если эти три условия все еще выполняются, врач должен в течение четырех недель обратиться в административный суд, который может продлить срок госпитализации. Количество продлений не ограничено.



Цель принудительного лечения — сделать так, чтобы вы чувствовали себя как можно лучше и могли получать необходимое лечение без принуждения.

Вы имеете право на информацию

Персонал должен предоставлять вам информацию так, чтобы вы ее понимали, и отвечать на ваши вопросы.

Вы имеете право на получение информации как о том, какое лечение вы получаете сейчас, так и о том, что планируется на будущее.

Вы имеете право знать, как на вас могут повлиять лекарства, терапия и другие компоненты лечения.

Информация о лечении и лекарствах

Медицинский персонал объяснит, как различные методы лечения и лекарства могут повлиять на вас и ваш организм. Вы также имеете право знать, существуют ли какие-либо риски, связанные с лечением, может ли что-то произойти во время приема лекарства и какие побочные эффекты вы можете испытать.

Вы можете знакомиться с записями персонала

Вы имеете право знакомиться с планом вашего лечения. Если это возможно, персонал должен также привлекать вас к участию в составлении плана. Кроме этого, вы имеете право знакомиться со своей медицинской картой. Однако если ваш врач сочтет, что ваше состояние или результаты лечения могут ухудшиться от того, что вы прочтете что-то в медицинской карте, эта информация может быть сохранена в тайне от вас.

Вы имеете право задавать вопросы до тех пор, пока не поймете, о чем говорит персонал.

Кто получает информацию о вас?

Основное правило заключается в том, информация о вашем здоровье и другие личные данные предоставляется родителям. Однако имеют ли они право получать эту информацию определяется вашим возрастом и степенью зрелости. Если передача информации родителям очень негативно скажется на вашем состоянии, то такая информация может быть сохранена в секрете.

В сфере здравоохранения соблюдается конфиденциальность

Конфиденциальность означает, что персонал не имеет права сообщать другим о вашем здоровье или передавать другие личные данные. Однако если это необходимо, чтобы вы получили нужный уход, лечение, или поддержку, то данные могут передаваться в больницу или социальную службу.

Сотрудники должны сообщать, если вы находитесь в опасности

Если персонал заподозрит или узнает, что вам причиняют вред или вы находитесь в опасности, они должны немедленно сообщить об этом в социальную службу. Например, если они подозревают, что вы стали жертвой насилия, или считают, что ваши родители не могут позаботиться о вас должным образом. Вам может быть неприятно, что они сообщат о ситуации, но они по закону обязаны это сделать.

Когда такое заявление поступает в социальную службу, ее сотрудники должны выяснить, нуждаетесь ли вы в поддержке и помощи с их стороны. Вы имеете право получать информацию и высказывать свое мнение.

У вас есть право на помощника

Помощник — это независимый взрослый, который оказывает поддержку во время госпитализации и в течение месяца после нее.

Этот человек будет помогать вам в личных делах, разговаривать и общаться с вами.

**Помощник оказывает
поддержку вам,
а не персоналу или
вашим родителям.**

Правила для помощника

Ваш помощник может регулярно посещать вас, но в некоторых случаях время и распорядок работы отделения важнее посещений. Помимо посещений, помощник может, например, присутствовать на собраниях, посвященных вашему лечению, и оказывать вам поддержку в административных судебных разбирательствах.

Помощник обязан соблюдать конфиденциальность в отношении вашего здоровья и другой личной информации. Это означает, что он может рассказать об этом другим только в исключительных случаях.

Как получить помощника

Сотрудники должны спросить вас, нужен ли вам помощник, как только вы почувствуете себя достаточно хорошо, чтобы воспринять эту информацию.

Помощника назначает служба защиты прав пациентов.

Если у вас уже есть контактное лицо, назначенное социальной службой, этот человек может стать вашим помощником. Если вы хотите сменить помощника или у вас есть жалоба, вы можете обратиться к медицинскому персоналу или в службу защиты прав пациентов.



Некоторые права могут быть ограничены

При принудительном психиатрическом лечении некоторые права могут быть ограничены.

Телефон, компьютер и почта

В большинстве случаев вы имеете право поддерживать связь со своими родителями, опекунами, родственниками и друзьями. Поэтому во время госпитализации вы можете связываться с кем угодно. Персонал не имеет права прослушивать ваши телефонные разговоры или читать то, что вы пишете.



В исключительных случаях вам могут запретить звонить или пользоваться компьютером, например если контакты ухудшают ваше самочувствие или затрудняют предоставление вам медицинской помощи. Как только причина, по которой вам запретили пользоваться компьютером или телефоном, исчезнет, вы снова сможете ими пользоваться.

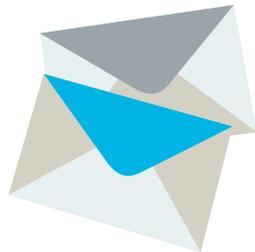


Вы всегда имеете право отправлять письма адвокату, юридическому поверенному или в государственные службы, а также получать письма без того, чтобы сотрудники с ними ознакомлялись. Однако сотрудникам может понадобиться проверить, не содержит ли отправленная вам посылка алкоголя, наркотиков или чего-либо еще, что может навредить вам или нарушить порядок в больнице. Если сотрудники найдут такие предметы, они будут изъяты.

Персонал может проверить ваши вещи

Если врач сочтет это необходимым, персонал может проверить, нет ли у вас запрещенных предметов, например алкоголя, наркотиков или других вещей, что могут навредить вам или кому-то еще.

Во время проверки сотрудники могут осмотреть вашу одежду и сумку. Вас также могут попросить раздеться, чтобы осмотреть ваше тело. Однако прикасаться к вашему телу персонал не может.



Посещения

Вы имеете право встречаться с важными для вас людьми во время лечения. Ваши родители, братья, сестры и друзья могут навещать вас в отведенное для посещений время.

В исключительных случаях посещения могут быть ограничены, например если из-за них ухудшается ваше самочувствие.

Мероприятия и прогулки

Вы имеете право на ежедневные занятия в учреждении, где проходите лечение, и на пребывание на свежем воздухе не менее одного часа в день.

В исключительных случаях эти права могут быть ограничены, например если участие в мероприятиях может ухудшить ваше самочувствие.

Однако вам не разрешается самостоятельно покидать отделение или территорию больницы, если вы на принудительном лечении. Для этого вам необходимо получить разрешение врача. Это называется отпуском.

Вы всегда имеете право высказывать свое мнение по волнующим вас вопросам, и взрослые должны принимать это во внимание.

— Из Конвенции о правах ребенка

Принудительные меры

Только в крайнем случае

При принудительном лечении в стационаре медицинским работникам в исключительных случаях разрешается делать то, что прямо противоречит вашей воле. Принудительные меры могут быть использованы только в том случае, если нет другого способа изменить чрезвычайную ситуацию, опасную для вас или других.

Если к вам применялись принудительные меры, это должно быть зафиксировано в вашей медицинской карте.

Принудительное медикаментозное лечение

Если вы не хотите принимать лекарства, персонал должен уважать это, насколько это возможно. Однако если врач решит, что вам все же нужно принимать определенный препарат, он имеет право назначить его принудительно.

Никто не имеет права угрожать вам, привязывать вас или изолировать вас от других.

Пристегивание с помощью ремня

Врач может принять решение, что вас следует обездвигить с помощью ремня, но только в том случае, если существует высокий риск того, что вы причините вред себе или кому-то другому.

Вы не должны быть пристегнуты дольше, чем это абсолютно необходимо.

Максимальная длительность обездвиживания — один час. Если необходимо будет дальнейшее обездвиживание, врач должен будет принять новое решение, которое тоже будет действовать до одного часа.

Количество решений о продлении не ограничено. Однако как только причина для обездвиживания исчезнет, эта мера должна быть отменена.

С вами постоянно должен быть в комнате медицинский персонал.

Изоляция в комнате

Врач может решить, что вас нужно изолировать, например запереть или не выпускать из комнаты. Но только если нет других способов изменить сложившуюся ситуацию.

Для изоляции недостаточно просто нарушения дисциплины. У вас должно быть агрессивное поведение, которое серьезно нарушает предоставление помощи другим.

Вас могут изолировать не более чем на два часа. Если вас нужно изолировать на более длительный срок, врач должен будет принять новое решение, которое также будет действовать не более двух часов.

Нет установленного ограничения на количество раз, когда врач может принимать такое решение, но как только вы перестанете существенно затруднять оказание помощи другим, вас выпускают.

Медицинский персонал должен регулярно навещать вас.

Вы имеете право обжаловать решения

Если вы считаете, что решения, принимаемые в отношении вашего лечения, неверны, вы можете подать апелляцию в административный суд, то есть обжаловать решения. Но не все решения могут быть обжалованы.

Персонал предоставит вам инструкции

Сотрудники будут сообщать вам, какие решения можно обжаловать. Они также расскажут, как это сделать и как написать апелляцию в административный суд.

Вам может помочь юридический поверенный

Если вы обжалуете решение в административном суде, суд должен помочь вам связаться с юридическим поверенным. Это взрослый, который поможет вам подать апелляцию и будет поддерживать связь с судом. Помощь юридического поверенного предоставляется бесплатно.

**Права ребенка
распространяются на всех детей. Цвет кожи,
пол, язык, национальность или религия не
имеют значения.**

— Из Конвенции о правах ребенка

Если вы недовольны или у вас есть вопросы

Вы всегда можете поговорить с медицинским персоналом или вашим врачом. Они отвечают за то, чтобы вы получали качественное лечение и уход, и должны вам помочь.

Обратись ко мне!



Линия для детей и подростков

Если вы хотите узнать о своих правах или рассказать о том, что в системе здравоохранения что-то работает плохо, вы можете обратиться на Линию для детей и подростков.

Звонок бесплатный и не отражается в вашем телефонном счете.

Звоните по телефону 020 120 06 06.
Телефонная линия работает в будние дни с 09.00 до 17.00.

Когда телефонная линия закрыта, вы можете оставить сообщение на автоответчике. Представиться не обязательно.

Глоссарий и сокращения

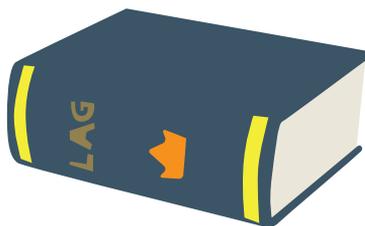
Главный врач	Врач-психиатр, который отвечает за принудительное психиатрическое лечение.
Административный суд	Суд, который может принимать решения про принудительное лечение.
Решение о госпитализации	Заключение о необходимости принудительного ечения, которое должно быть принято, прежде чем вас госпитализируют. Решение о госпитализации должен принимать психиатр.
Контактное лицо	Сотрудник, который отвечает за поддержание связи с вами.
LPT	Закон о принудительном психиатрическом лечении.
LRV	Закон о судебно-психиатрической помощи.
Отпуск	Разрешение находиться за пределами больницы без сопровождения, например дома.
Принудительное лечение в стационаре	Принудительная круглосуточная оспитализация.
Медицинское заключение	Первая медицинская справка, необходимая для принудительной госпитализации. Если есть медицинское заключение, вас могут удерживать в больнице против вашей воли до того, как будет принято решение о принудительной госпитализации.
План лечения	Документ, описывающий лечение и другие процедуры, необходимые вам в течение госпитализации.
Принудительное лечение вне стационара	Вам нужно будет принимать определенные лекарства или проходить процедуры, но вы не обязаны будете находиться в больнице круглосуточно.

Общие права детей изложены в Конвенции ООН о правах ребенка. Конвенция о правах ребенка является законом в Швеции.

Правила, которые распространяются на всех пациентов, содержатся в Законе «О здравоохранении и медицинской помощи» (HSL), Законе «О правах пациентов» и Законе «О безопасности пациентов» (PSL).

Конкретные правила принудительного психиатрического лечения изложены в Законе «О принудительном психиатрическом лечении» (LPT).

Правила Касательно конфиденциальности изложены в Законе «Об общественном доступе и конфиденциальности» (OSL).



Информационный материал разработан в соответствии с законами и правилами, применимыми к принудительной психиатрической помощи. Чтобы облегчить восприятие информации для детей и подростков, некоторые юридические понятия и выражения были переформулированы.

**У вас всегда есть права, даже если вам назначили
принудительное лечение.**

**Эта брошюра расскажет вам о ваших правах и конкретных
случаях, когда могут быть применены принудительные меры.**

Брошюру «Ваши права при принудительном лечении согласно LPT»

(арт. 2020-7-6854) можно заказать в

издательской службе Управления

здравоохранения и социального обеспечения

www.socialstyrelsen.se/publikationer E-mail: publikationsservice@socialstyrelsen.se

Факс: 035-19 75 29

Публикацию также можно загрузить с сайта www.socialstyrelsen.se